

Un espace artistique nomade dans la
Communauté d'Agglomération de l'Etampois Sud-Essonne

UNE YOURTE EN VOYAGE

L'EPATE EN L'AIR CE



BOUVILLE

24 sept → 12 oct 2021

CIRQUE - DANSE - MUSIQUE

PHOTOGRAPHIES

CINEMA

SPECTACLES GRATUITS

BALADES A HISTOIRES

ACTIONS ARTISTIQUES



Imaginer un voyage au-delà du charme du village.

Inciter les habitants à une redécouverte de leur lieu de vie.

Provoquer de nouvelles rencontres.

Interpeller voisins et curieux d'ailleurs à des découvertes artistiques insolites et sensibles.

L'ÉPATE en L'Air Cie, en partenariat avec la communauté d'agglomération de l'Etampois sud Essonne, vous invite à la 7ème édition de La YOURTE EN VOYAGE.

Nous l' avons rêvé en intégrant l'ensemble des contraintes sanitaires actuelles sans déroger aux valeurs qui font de notre évènement une manifestation singulière. Nous la souhaitons reflétant la vision artistique de la Compagnie en écho à ce que nous sommes : photographes, artistes de cirque, comédiens, clowns, musiciens, danseurs, créateurs... La yourte, lieu-repère, symbole emblématique du voyage, continue de déployer sa magie en rayonnant au travers de déambulations artistiques sur les rues et les sentes du village.

Seul, en duo ou en petits groupes, rencontrer les artistes, s'évader devant les installations photographiques, s'appropriier l'espace public comme un espace en commun.

Au détour d'un chemin ou sous la yourte, entrez dans des univers créatifs multiples et rejoignez-nous tout au long de ces trois semaines de présence artistique, de voyage au coeur du village.

Véronique Stekelorom & Antoine Dubroux
L'ÉPATE en L'Air Cie

UNE YOURTE EN VOYAGE

L'ÉPATE en L'Air Cie

7



INSTALLATION DE LA YOURTE

vendredi 24 septembre à partir de 10h montage

mardi 12 octobre à partir de 10h démontage



Montage participatif

On débute avec un espace plat et vide de 10 m x 10 m et un camion plein. Un jour plus tard, nous pouvons nous abriter sous la yourte. Entre-temps les participants auront collaboré activement, sous la direction des artistes et techniciens de la Cie, à toutes les étapes du montage d'une yourte traditionnelle et très certainement trouvé des réponses à leur légitime curiosité.

Démontage participatif

- . place du moutiers (devant l'église)
- . pour participer, il convient de s'inscrire en Mairie.

INAUGURATION - RENCONTRE

dimanche 26 septembre - 11h

On se rencontre, on fait connaissance avec les habitants, on présente le programme et on s'inscrit aux représentations à venir, le tout autour d'un verre de l'amitié.

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE

du 25 septembre au 11 octobre

@_trace_s_



À l'occasion de sa 7e édition dans le village de Bouville, nous avons souhaité associer tous ceux qui le désirent en participant à une exposition photographique autour de la TRACE.

Des traces éphémères ou indélébiles, du passé ou de l'avenir, vos traces ou de celles que vous avez remarquées, impromptues ou faites à dessein.

BALADES A HISTOIRES

à partir du 25 septembre



Balades à Histoires, est un dispositif de collectage sonore qui propose de partir à la découverte d'un territoire et des souvenirs qu'il fait surgir. La Yourte en Voyage de la compagnie l'Épate en l'air crée l'événement dans le village et ravive des souvenirs de fêtes, de moments partagés, de rêves enfouis. **CLARA MEYER** invite les habitants à raconter leurs souvenirs pour en créer des montages sonores courts et les restituer dans l'espace public grâce à des QR codes, un dispositif permettant l'écoute à partir d'un téléphone portable. Sur un même lieu, plusieurs souvenirs et plusieurs générations d'habitants peuvent ainsi être entendus et des visites-écoutes collectives peuvent être organisées.

- > Collecte des souvenirs
du **25 septembre au 6 octobre.**
- > Restitution dans le village
à partir du **10 octobre.**

M. ANTOINE, ou l'honneur de vous instruire

L'épate en l'Air Cie

samedi 2 octobre à 20h

vendredi 1er octobre - séances scolaires



Une autre explication du monde

MONSIEUR ANTOINE, magicien-clown excentrique et déraisonnable, tient de toutes ses forces à démontrer les lois de l'univers, et nous présente son Symposium international sur l'Ordre du Chaos! Il ferraille contre la bêtise universelle et nos ignorances singulières, avec comme seules armes un appareil photo, des cartes à jouer, quelques tours de magie et une mauvaise foi insondable... et pour le plus grand plaisir du spectateur, Monsieur Antoine pourra souffrir de sa propre incongruité !

LA PROVENCE - SÉLECTION BEST-OFF 2019 - Avignon: « Un ovni, ingénieux et instructif, burlesque ! Ne manquez pas ce spectacle original et un peu hors du temps. »

. Comédien-Clown, Auteur, Magicien, Photographe :

ANTOINE DUBROUX

. co-écriture et Mise en scène : JEAN-HERVÉ APPERE

. habillage sonore : CHRISTOPHE HAUSER

. création lumière, mise en oeuvre vidéo : XAVIER HULOT

. développement informatique : PATRICE BARRY

. sous la Yourte place du moutiers (devant l'église)

. à voir en famille

. sur réservation gratuite auprès de la Mairie

. en cas d'impossibilité d'accueil public sous la yourte en raison des conditions sanitaires, le spectacle pourra être retransmis en streaming vers les écoles et chez les habitants.



CINÉAM

dimanche 3 octobre à 16h30




Ciné-concert «Flash-back à Bouville»

Remonter le temps, en image et en musique, à travers la mémoire filmée de Bouville !

L'association Cinéam, qui oeuvre à la sauvegarde des films de famille, a numérisé une trentaine de petites bobines jaunes tournées à Bouville par André Jousse. Défilés des pompiers, communions, fêtes du village, travaux des champs, ces films nous permettent de partager tous les événements festifs qui ont marqué la vie du village au cours des années 1950 à 1970. Quelques vues filmées dans les villages alentours compléteront la programmation.

Après leur avant-première lors des Journées Européennes du Patrimoine 2020, venez découvrir ces images accompagnées au piano par les notes jouées d'ALEXANDRE CHABAT, un ciné-concert inédit !

- . sous la Yourte place du moutiers (devant l'église)
- . à voir en famille
- . sur réservation gratuite auprès de la Mairie



avec le soutien de : CD91 - Crédit Agricole - Région île de France - CAESE

UNE YOURTE EN VOYAGE

L'OPATE en L'AIR Cie

SPECTACLES

temps - fort



dimanche 10 octobre
à partir de 14h30

LES IMPROMPTUS

dimanche 10 octobre 2021
à partir de 14h30

Danse
Cirque
Musique
Photo

L'UNIE YOURTIE EN VOYAGE BOUVILLE
L'ÉPATE en L'AIR Cie

Les Impromptus réuniront, sur un temps fort, les artistes et les habitants autour de performances dansées, musicales, circassiennes et photographiques créées tout au long de la présence de L'épate en l'air Cie dans le village !

Un temps suspendu, pensé comme un trait d'union entre les arts et le public, lui-même participant actif de la construction de ce moment unique !



TRACE(S) L'épate en l'Air Cie



Improvisation chorégraphique et musicale

D'un mouvement interne au geste graphique, **VÉRONIQUE STEKELOROM** joue avec les sillons visibles de sa danse, nourrie des improvisations musicales de **GAËL** et **NATHANAËL MEVEL**, un duo père - fils entre violoncelle et musique électro. Chaque séquence naît de l'instant présent, du sensible, du lien invisible qui nous relie au vivant.

- . sous la Yourte place du moutiers (devant l'église)
- . à voir en famille
- . 2 séances dans l'après-midi

avec le soutien de : CD91 - CAESE

INSTANT DE SUSPENSION L'envolée cirque



© C.Chamanet

Danse aérienne

Entre équilibres, contrepoids et imbrications, les corps dessinent des évolutions acrobatiques, poétiques, qui font de ce duo une sculpture charnelle. Un corps à corps aérien qui réunit les deux acrobates dans un jeu de siamoises. L'instant de suspension questionne la quête de l'équilibre, le rapport à l'autre par le mouvement, de façon organique et vitale.

De et avec **PAULINE BARBOUX** et **JEANNE RAGU**.

- . dans le jardin près de l'église
- . à voir en famille
- . 2 séances dans l'après-midi
- . Accès libre - sans réservation

CELLOMATON L'épate en l'Air Cie



Portraits sonores

Nous vous invitons "à passer sous l'archet" d'**ANAÏS MOREAU**, violoncelliste qui croque, sur le vif, votre portrait. **CHRISTOPHE HAUSER** capte en direct le son de la performance à l'aide d'une régie portable, et le restitue au modèle sur un lien partagé. Les participants repartent avec une œuvre sonore personnalisée et unique.

. sous le parvis de l'église

LE RIEUR DE RUE Le Caporal



Toute la journée avec son échelle, son béret, son goût de l'ordre, et sa langue bien pendue, **CAMILLE LATTEUX** amuse, improvise, informe, guide, provoque, fait chanter, oriente, rôle et organise des criées.

ENVOL ! L'épate en l'Air Cie



NOE DUBROUX manie les éventails comme un oiseau déploie ses ailes.

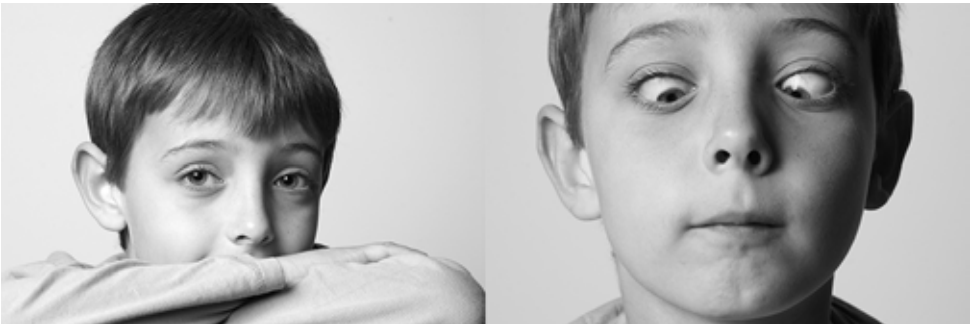
Une performance pleine de fraîcheur, carte blanche à la jeune génération en devenir !

. dans le jardin près de l'église

ACTIONS ARTISTIQUES scolaires

Tout au long des 3 semaines de présence de la yourte dans le village, les artistes de L'épate en l'air Cie iront à la rencontre des écoliers dans les 3 villages du regroupement scolaire - Bouville, Puiset le Marais et Valpuseaux - pour partager leur processus de création et déployer ensemble des gestes artistiques singuliers. Les enfants bénéficieront également de représentations dédiées en partage avec l'IME de la Feuilleraie.

PILE OU FARCE Projet photographique



Pile mon portrait "sérieux", Farce ma plus belle grimace !

Autour d'un atelier corporel débridé mené en duo par **VÉRONIQUE STEKELOROM**, danseuse, **ANTOINE DUBROUX**, photographe, comédien-clown, nous amènerons peu à peu les enfants à dévoiler leur personnalité pour capter l'instant présent, vivant et rempli d'humour.

Les portraits seront ensuite imprimés et positionnés dans l'espace public dans une installation ludique interactive, révélant au public leurs formidables capacités d'expression.

Sous la yourte

> atelier d'1h30 / classe - 2 classes CE2 - CM1 - CM2

Installations photographiques dans l'espace public

> à partir du 10 octobre (les Impromptus)



JEUX DU CORPS

Atelier corporel à la découverte de nos émotions

Dans le cadre contenant et rassurant de la yourte, **VÉRONIQUE STEKELOROM**, danseuse aérienne spécialisée en éducation somatique par le mouvement, invite les jeunes enfants à la découverte de leurs capacités corporelles et de leurs émotions. Moment ludique et bienveillant, en mouvement ou à la recherche de son silence intérieur, nous cheminerons vers la connexion à soi et aux autres.

Sous la yourte

- > Maternelles moyen-grands
- > 2 séances en ½ groupe.
- > Durée 45 mn/ séance.



RENDEZ-VOUS AVEC VOUS

vendredi 24 septembre à partir de 10h

MONTAGE DE LA YOURTE

dimanche 26 septembre - 11h

INAUGURATION - RENCONTRE

samedi 2 octobre - 20h

M. ANTOINE ou l'honneur de vous instruire

dimanche 3 octobre - 16H30

CINÉAM

dimanche 10 octobre à partir de 14h30

LES IMPROMPTUS

mardi 12 octobre à partir de 10h

DEMONTAGE DE LA YOURTE

Info COVID-19

LA YOURTE EN VOYAGE respecte les mesures sanitaires en vigueur pour vous accueillir en toute sérénité.

Le port du masque est obligatoire et le pass sanitaire sera demandé uniquement pour les représentations sous la yourte.

UNE YOURTE EN VOYAGE

LePATE en L'AIR Cie

**L'ÉPATE en L'Air Cie
&
La Communauté d'Agglomération
de l'Etampois Sud-Essonne**

Renseignements

06 60 29 50 24 - contact@lepateenlair.com

Inscription montage participatif et spectacles

Mairie de Bouville : 01 64 95 80 12
mairiedebouville@orange.fr

www.lepateenlair.com
[@lepate_en_lair](https://www.facebook.com/lepateenlair)
www.caese.fr

maquette : Les Ateliers de la Roulotte - photo : A. Dubroux
Impression : Imprimerie municipale d'Etampes

